

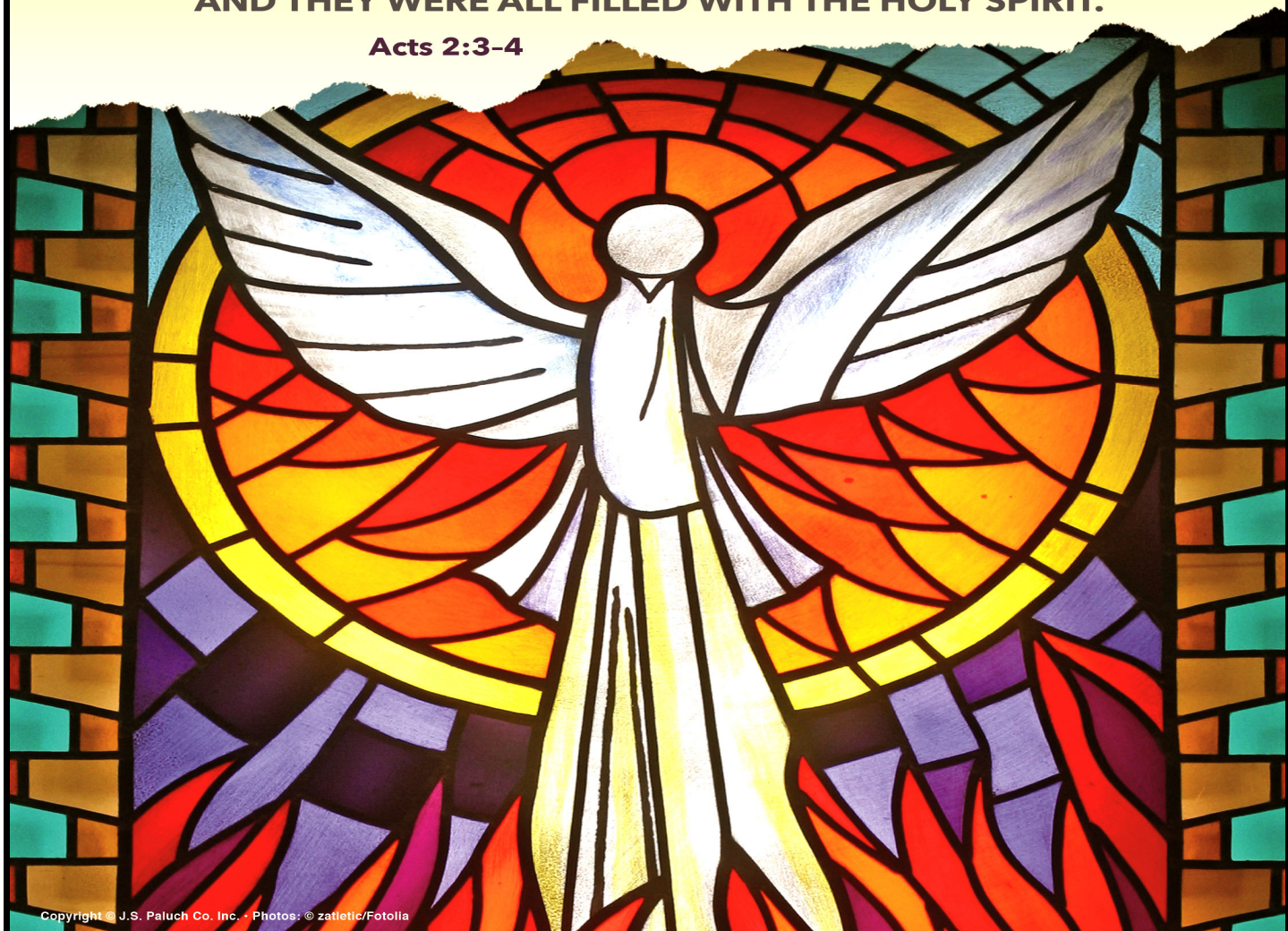
ZESŁANIE DUCHA ŚWIĘTEGO

**May 20
2018**

Pentecost **SUNDAY**

**THERE APPEARED TO THEM TONGUES AS OF FIRE,
WHICH PARTED AND CAME TO REST ON EACH ONE OF THEM.
AND THEY WERE ALL FILLED WITH THE HOLY SPIRIT.**

Acts 2:3-4



Copyright © J.S. Paluch Co. Inc. - Photos: © zatletic/Fotolia

Saint John Paul II Polish Center
Ośrodek Polonijny im. Świętego Jana Pawła II

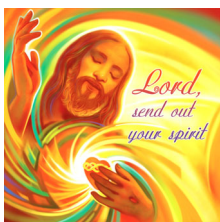
*Catholic Church in the Diocese of Orange * 3999 Rose Drive, Yorba Linda, CA 92886*
*tel/fax: 714 - 996 - 8161 * email: polishcenter@sbcglobal.net * website: www.polishcenter.org*



PENTECOST SUNDAY MAY 20, 2018

Veni, Sancte Spiritus

ALL ARE SENT



Fifty days after Easter Sunday we celebrate the fulfillment of all God's promises in the feast of Pentecost, a feast that has sometimes been called the birthday of the church. One last time we are reminded that we Christians have received the Holy Spirit, not for our own benefit, but to enable us to follow our Christian vocation.

The centerpiece of the scriptures for Pentecost is the account in Acts of the Apostles of the sending of the Holy Spirit to the disciples. The other readings for this Sunday help us to understand what it means to live out our Christian vocation. Paul's letter shows us the gifts and fruits that the Holy Spirit gives to us. John's Gospel reminds us that Jesus has sent all his disciples to share his forgiveness and peace, through the power of the Holy Spirit.

Copyright (c) J. S. Paluch Co., Inc.

TREASURES FROM OUR TRADITION

Today, the languages of the whole world arise to God in a Pentecost of praise. In some American dioceses, the Mass is offered every Sunday in more than thirty different languages, including the silent praise of American Sign Language. Fifty years ago, the landscape of liturgy was very different. It was grounded firmly in Latin, which is to the present day still the official language of the Roman Rite. Very few people were fluent in Latin, even though in those days Latin was far more widely studied in school. Nevertheless, almost every Catholic was competent in the responses and chants of Latin since it is not difficult to pronounce. The clergy were normally minimally competent in Latin, since much of seminary education was conducted in that language.

When the Second Vatican Council was convened, all of the debate and daily work of the council was to be in Latin. In the first session in 1962, Boston's Cardinal Richard Cushing continually complained about it, and threatened not to return in 1963 if something wasn't done. He convinced the fathers when he rose to speak in fairly fluent Latin in an unforgettable Boston twang. The next year, he returned, but with a simultaneous translation system funded by the people of Boston. The ordinary everyday language of the people, the vernacular, had arrived at the Vatican via Boston!

—Rev. James Field, © Copyright, J. S. Paluch Co.

THE GIFTS OF THE HOLY SPIRIT:

- WISDOM •UNDERSTANDING •COUNSEL
- KNOWLEDGE •FORTITUDE •PIETY
- FEAR OF THE LORD

PENTECOST SUNDAY

The feast of Pentecost invites us to reflect prayerfully upon the Holy Spirit. Our readings today reveal three distinct views of the Holy Spirit. In Acts, the Spirit moves powerfully and unpredictably, sometimes in disorienting ways, to renew the world. In Paul, the Spirit unites the church in Jesus into one body, and provides many varied and complementary gifts to the church. In John, the Spirit continues the healing and forgiving presence of Jesus, and empowers his followers to extend the ministry of Jesus to the whole world. Pentecost teaches us that the Holy Spirit speaks and acts in many ways: to comfort us, to shake us up, and to open us to something new. Always, the Spirit is communicating God's love. Just like those who first heard God's proclamation in many languages, we might hear the Spirit who penetrates our hearts, speaking the many languages of love.

ENCOUNTERING CULTURE

We listen today, in Acts, of how very diverse individuals, all Jewish, heard the proclamation of Jesus in their own languages. These were likely diaspora Jews who had lived in other lands and had learned different languages and cultures. Throughout the book, the author of Acts is hinting at what will happen later. The Good News will be received by different peoples and cultures. There will be dialogue between Jesus' message and each culture, and the message will take root within the culture. Many persons will reject Jesus, but those who accept him will learn to proclaim Jesus, and join in the Spirit's work of transforming the culture.

We too are invited to join God's mission in our own culture, approaching with both humility and boldness. We are to be servants, companions, and sometimes prophets, always with charity and openness. The Spirit calls us both to engage in dialogue with others and to proclaim Jesus with our lives.

GIFTS TO BE SHARED

Through Paul's ministry in Corinth, the Christian community there had sprung up quickly. A variety of spiritual gifts were enthusiastically shared. But that variety led to arguments among them. Some believed that some gifts, such as speaking in tongues, were more important. Those with certain gifts gained honor and status in the community.

In his letter to the Corinthians, Paul challenged this. He wrote that all are gifted, and all gifts come from the Holy Spirit. The gifts, though quite varied, are fundamentally equal in importance. They have one shared purpose, to proclaim and live the good news of Jesus. Each of us is invited to consider how the Spirit has given us gifts within the Church to participate in God's mission in the world. Our gifts are valuable and distinctly ours. But they are no better or worse than the gifts of others. All are given to serve our common purpose. With both humility and boldness, let us share our gifts.

Today's Readings: Acts 1:1-11; Ps 47:2-3, 6-7, 8-9; Eph 1:17-23; Mk 16:15-20

KOMENTARZ LITURGICZNY

Cykl B, Zesłanie Ducha Świętego

Czytania: Dz 1:1-11; Ps 47:2-3, 6-7, 8-9; Ef 1:17-23;
Mk 16:15-20

Dzieje Apostolskie opisują m.in. taki charakterystyczny moment z działalności misyjnej św. Pawła. Kiedy Apostoł przybył do Efezu, spotkał tam "jakichś uczniów", których zapytał: "Czy otrzymaliście Ducha Świętego, gdy przyjęliście wiarę?" A oni odpowiedzieli: "Nawet nie słyszeliśmy, że istnieje Duch Święty" (Dz 19, 2). Każdy z nas zapewne wie o tym, że istnieje Duch Święty, ale niestety niewielu znalazłoby się takich, którzy by mogli coś więcej powiedzieć o Trzeciej Osobie Trójcy Świętej. Pierwsze czytanie słowa Bożego podkreśla przede wszystkim dwa momenty: najpierw fakt Zesłania Ducha Świętego, następnie zaś niejako pierwociny Jego działania w Kościele.

Zesłanie Ducha Świętego było wielokrotnie zapowiadane przez Chrystusa Apostołom. Uczynił to zwłaszcza po Ostatniej Wieczerzy i z naciskiem powtórzył przed swoim wniebowstąpieniem: "Kazał im nie odchodzić z Jerozolimy, ale oczekiwać obietnicy Ojca... Wkrótce zostaniecie ochrzczeni Duchem Świętym" (Dz 1, 4-5). Na wypełnienie zaś wspomnianej obietnicy został wybrany przez Opatrzność dzień "Pięćdziesiątnicy". Było to jedno ze świąt żydowskich (Święto Zbiorów), obchodzone pięćdziesiątego dnia po święcie Paschy. W ten sposób fakt Zesłania Ducha Świętego otrzymuje wyraźną oprawę historyczną, określającą dokładnie czas, także w stosunku do zbawczych wydarzeń tajemnicy paschalnej Jezusa Chrystusa. Śmierć bowiem i zmartwychwstanie Pańskie zostały związane z żydowską Paschą, stąd łatwo ustalić terminy następnych zbawczych wydarzeń. W związku z tym nasuwa się ważna refleksja, że było wolą Bożą, aby te wydarzenia dokonały się wtedy, gdy w Jerozolimie gromadziły się tłumy pielgrzymów. Zesłanie Ducha Świętego w dniu Pięćdziesiątnicy dokonało się w sposób zewnętrznie dla wszystkich dostrzegalny: nagły szum, jakby gwałtownego wichru, i ogniste języki ukazujące się nad każdą z osób przebywających w Wieczerniku.

Taką zewnętrzną oprawę otrzymało wypełnienie tej ważnej obietnicy Chrystusa, która dotyczyła działalności Trzeciej Osoby Boskiej i stała się zarazem inauguracją Kościoła, narodzonego z przebitego boku Chrystusa (por. KL, nr 5, 2). Trzeba powiedzieć, że wspomniana oprawa była specjalnie zamierzona, ponieważ w ten sposób mieszkańcy Jerozolimy i liczni "pobożni Żydzi ze wszystkich narodów pod słońcem" mieli możliwość zauważyć ten ważny fakt. "Zbiegli się więc tłumnie i zdumieli". Pierwszym powodem zdumienia było to, że Apostołowie "zaczęli mówić obcymi językami". Miało to jednak stać się tylko narzędziem do nawiązania przez Apostołów łączności ze wszystkimi ludźmi, aby im mogli głosić "wielkie dzieła Boże". Była to właściwie mowa Ducha Świętego, który w ten sposób widzialny zainaugurował swoją działalność w Kościele.

Różne są sposoby działania Ducha Świętego w ludzi Bożym, a jest ono tak konieczne, że bez pomocy Ducha Świętego nikt nie może powiedzieć nawet tego, że

"Panem jest Jezus". Nie ulega wszakże wątpliwości, że najpiękniejszym owocem działania Ducha Świętego ma być jedność chrześcijan, a poprzez nich jedność całej rodziny ludzkiej, odkupionej Krwią Jezusa Chrystusa.

Podstawą jedności chrześcijan staje się wspólny chrzest, który jest przecież niczym innym, jak właśnie odrodzeniem z wody i Ducha Świętego (por. J 3, 5). Ci, którzy w ten sposób rodzą się na nowo (J 3, 7), otrzymują tego samego Ducha Świętego po to, by stanowić jedno ciało. Gdy wszczepiają się w Chrystusa zacierają istniejące między nimi różnice wpływające czy to z pochodzenia (żydowskiego lub greckiego), czy też z konkretnych układów społecznych (niewolnicy - wolni).

Chociaż to wszystko jest prawdą, jednak ani przez chwilę nie wolno zapomnieć o tym, że jedność, o której tu mowa, nie pojawia się jakoś mechanicznie, niezależnie od tych, którzy włączają się w lud Boży. Człowiek jest wewnętrznie rozdarty. Z tego też powodu całe życie ludzi, jednostkowe czy zbiorowe, przedstawia się jako walka dramatyczna między dobrem i złem, między światłością i ciemnością" (KDK, nr 13).

Zapewne z tej racji dzisiejsza Ewangelia mówi o przekazaniu przez Chrystusa Apostołom władzy odpuszczania grzechów, co jest również dziełem Ducha Świętego: "Tchnął na nich i powiedział im: Weźmijcie Ducha Świętego. Którym odpuszcicie grzechy są im odpuszczone..." "Na podstawie tajemniczego i łaskawego Bożego zrządzenia ludzie łączą się ze sobą nadprzyrodzonym węzłem, na skutek czego grzech jednego szkodzi również innym, tak jak świętość jednego staje się dobrodziejstwem dla pozostałych" (Konstytucja Indulgentiarum doctrina, II, nr 4). Stąd "ci, którzy przystępują do sakramentu pokuty, otrzymują od miłosierdzia Bożego przebaczenie zniewagi wyrządzonej Bogu i równocześnie dostępują pojednania z Kościołem, któremu grzesząc zadali ranę, a który przyczynia się do ich nawrócenia miłością, przykładem i modlitwą" (KK, nr 11, 2).

- ks. Edward Szafrowski, Wprowadzenie do liturgii Mszy niedzielnych i świątecznych



PRZYJDŹ DUCHU ŚWIĘTY

"Przybądź Duchu Święty, ześlij z nieba wzięty
Światła Twego strumień.

Przyjdź, Ojczy ubogich, przyjdź Dawco łask drogich
Przyjdź, Światłości sumień.

O, najmiłszy z gości, słodka serc radości,
Słodkie orzeźwienie;

W pracy Tyś ochłodą, w skwarze żywą wodą,
W płaczu utulenie.

Daj Twoim wierzącym, w Tobie ufającym,
Siedmiorakie dary;

Daj zasługę męstwa, daj wieniec zwycięstwa,
Daj szczęście bez miary. Amen".

z Sekwencji na Zesłanie Ducha Św.

DARY I OWOCE DUCHA ŚWIĘTEGO



Dary Ducha Świętego są trwałymi dyspozycjami, które czynią człowieka uległym, by szedł za natchnieniami Bożymi.

Jest ich siedem: **"mądrość, rozum, rada, męstwo, umiejętność, pobożność i bojaźń Boża"**.

Owocami Ducha Świętego są doskonałości, które On w nas kształtuje jako pierwociny wiecznej chwały. Tradycja Kościoła wymienia ich dwanaście: **"miłość, radość, pokój, cierpliwość, uprzejmość, dobroć, wspianalomyślność, łaskawość, wierność, skromność, wstrzeźliwość, czystość"**.

Kompenium Katechizmu Kość.Katol. 389-390

Pray for

Sr. M. Amadeo, RSM	Andrzej Epler	Przygodzki
Zofia Adamowicz	Anita and Mike Gilkey	Jerry Nicassio
Andrzejek & Michael	Brooklyn Hamsley	Kevin O'Shea
Ashline	Ruth Hanning	Jarrod Pavlak
Avalon Asgari	Bea Halphide	Danuta Pilip
Egdar Altamirano	Todd Hill	Małgorzata Piwko
Bob Ault	Tot Hoang	Elaine Quan
Anna Bagnowska	Stasia Horaczko	Benito Rameriz
Wiesława Barr	Leonard Jakubas	Don Ritchie
Pilar Bascopie	Bożena i Jan Jarczok	Maria Romańska
Barbara Berger	Renee Jarecki	Henryk Ruchel
Ronald Brozchinsky	Ania Karwan	Tim Ryan
Baby Charlotte Frances	Dean Kendall	Veronica Sequi
Edward Cacho	Lottie Koziel	Mary Smith
Dora Carrillo	Ks. Czesław Kopeć	Maria Sowa
Jean Carter	Anent L.	Cathy Thayer
Lila Ciecek	Mary Laning	Teresa Turek
Kazimiera Chilecka	Danuta Łabuś	Charlene Web
Jan Chudy	Amber Matrauga	Carol Weinmann
Rita Chyczewski	Raul and Antoinette	Bernadette Westphal
Danuta Czarnota	Martinez	Jacek Wilczek
Bernadine Dateno	Gail Morganti	Mike Woienberghe
Joe Doud	Monica Nava	Bogusia Zientek
Danuta Drzymuchowski	Ryszard Nowak	Kyle David Kaczynski
Edmund F. Dzwigalski	Zofia E. Nowak-	Argadona

UROCZYSTOŚĆ ZESŁANIA DUCHA ŚWIĘTEGO



"Kiedy nadszedł wreszcie dzień Pięćdziesiątnicy, znajdowali się wszyscy razem na tym samym miejscu. Nagle dał się słyszeć z nieba szum, jakby uderzenie gwałtownego wiatru, i napełnił cały dom, w którym przebywali. Ukazały się im też języki jakby z ognia, które się rozdzieliły, i na każdym z nich spoczął jeden. I wszyscy zostali napełnieni Duchem Świętym..." Dz 2, 1-11

Jezus zapowiada smucącym się Apostołom, że nie pozostawi ich samymi: ześle Ducha Świętego pocieszyciela. Wiele jest przydomków tej najbardziej zagadkowej i tajemniczej; trzeciej Osoby Świętej, ukazywanej najczęściej pod postacią gołębicy. Określa się Go mianem Pocieszyciela, Boskiego Palca, Stworzyciela, lecz chyba najbardziej trafnym przymiotem jest: Sprawca. Cóż uczynilibyśmy bez niego? Jak mówi św. Paweł w 1 liście do Koryntian: *"Nikt też nie może powiedzieć bez pomocy Ducha Świętego: 'Panem jest Jezus'"* (1 Kor 12, 1).

Nieraz zapominamy o Duchu Świętym, pomijamy Go w naszych modlitwach. A przecież tak przydatne i wielorakie dary może nam On ofiarować, gdy się do Niego zwrócimy: Mądrość, Rozum, Radę, Męstwo, Umiejętność, Pobożność, Bojaźń Bożą.

Dary te w szczególnym i pełnym wymiarze są nam udzielane w sakramencie bierzmowania. Do ducha Świętego uciekamy się nieraz, gdy potrzeba nam "światła Ducha Świętego" - przed rozmaitymi egzaminami, trudnymi sytuacjami, niełatwymi wyborami.

Szczególnie czcimy Go w pieśni: "Przybądź Duchu stworzycielu" (Veni Creator Spiritus), zaś w samą Uroczystość Zesłania Ducha Świętego śpiewając przed aklamacją Alleluja sekwencję do Ducha Świętego.

Duszpasterstwo Ministrantów

"WSZĘDY PEŁNO CIEBIE"

Ks. Jan Twardowski

Możemy sobie wyobrazić Boga Ojca. W rzeźbie i malarstwie przedstawiamy Go nieraz jako starca z brodą. Możemy sobie wyobrazić Pana Jezusa, bo przecież stał się człowiekiem. Nie sposób sobie wyobrazić *Ducha Świętego*. Wszystkie znaki, jak gołębica, wiatr czy ogień, nie wypowiadają Jego tajemnicy.

Nie widzimy *Ducha Świętego*, tak jak nie widzimy wiatru, ale widzimy Jego działanie. Jest strażnikiem duchowości i niewyobrażalnej wielkości Boga. Niewidzialny, a jednak bliski nam, bo stale spotykamy się z Jego działaniem i Nim jesteśmy ogarnięci. Gdy zostaje przyjęty, wówczas otwierają się serca i nabierają cudownej lekkości, w której upodobanie ma Bóg.

SEKWENCJA ZESŁANIA DUCHA ŚWIĘTEGO

W uroczystość Zesłania Ducha Świętego śpiewana jest w naszych kościołach przed ewangelią sekwencja Przybądź, Duchu Święty. Jest ten utwór wiernym tłumaczeniem sekwencji łacińskiej, pochodzącej z początków XIII wieku Veni, Sancte Spiritus, jej autorem jest papież Innocenty III. Twórczość sekwencyjna przeżywała swój rozkwit w różnych krajach „łacińskiej” Europy w głębokim średniowieczu i w renesansie. Do czasów współczesnych przetrwały tylko nieliczne, śpiewane w czasie wielkich uroczystości. Jedną z najpiękniejszych sekwencji jest poświęcona Duchowi Świętemu, Trzeciej Osobie Boskiej. Piękna w formie poetyckiej, doskonała treściowo w warstwie teologicznej, jest naprawdę dostojną modlitwą do Boga. Jest to potężny hymn uwielbienia Boga i wielkie wołanie, aby Duch Święty przyszedł i do nas.

Internet



Sat 5/19	4:00 pm	+Joanne Jorgensen from husband
Sun 5/20	9:00 am	Intention of Polish Center Community
	10:30 am	W intencji zeszo-rocznych dzieci pierwszo komunijnych od rodziców
Sat 5/26	4:00 pm	+Alice Chilecki from Tony and Barbara Krawczak
Sun 5/27	9:00 am	Intention of Polish Center Community
	10:30 am	MSZA GRUPOWA +Irena Jurska w 6 rocznicę śmierci od córki Krystyny z rodziną +Zofia Kopydlowska od córki Grażyny Kopydlowskiej +Czesław Turek od żony z rodziną +Alice Chilecki od męża z rodziną +Marian Dobrowolski od syna z rodziną +Bolesław i Józefa Orzechowscy od rodziny +Władysław i Leokadia Gaudyn O zdrowie dla Kazimierza Kochman od rodziny
Fri 6/1		FIRST FRIDAY OF THE MONTH
	8:30 am	+Kevin Starbuck from his parents Bob & Elaine and his sisters
	7:30 pm	+Kazimierz Bronowicki w 7 rocznicę śmierci od żony
Sat 6/2	4:00 pm	+William Ryan, +Jurgis Savaitis, +Alice Chilecki and +Kristin Balla from Al & Mary Strazdas +Bill Spangenberg from family Fr. Francis Szczykutowicz for his personal intention on 60th anniversary of ordination
Sun 6/3	9:00 am	Intention of Polish Center Community
	10:30 am	+Ludwik i +Czesława Czura od córki z rodziną +Władysław Perończyk, +Genowefa i +Mieczysław Kmak od dzieci z wnuczką +Mieczysław Cieciek w 8 rocznicę śmierci od żony i dzieci +Andrzej Młodzianowski w 8 rocznicę śmierci od żony i Dzieci.

SAINTS AND SPECIAL OBSERVANCES

Monday:	St. Zeno
Tuesday:	St. Helen
Wednesday:	Martyrs of Mesopotamia
Thursday:	St. Joanna
Friday:	St. Urban
Saturday:	St. Matthew Phuong



A VOCATION VIEW:

Jesus sends us the gift of peace and the Spirit to renew the earth. Use the gifts He's given you. Let the Holy Spirit fill you and use you!

**DIVINE WORD MISSIONARIES-
SISTERS SERVANTS OF THE HOLY
SPIRIT 800-553-3321**

Director: Fr. Zbigniew Frąszczak, SVD
Secretary: Barbara Iwanicka
Iwona Zajkowska-Kubat

Office Hours:

Wednesday - 10:00 am - 5:00 pm
Saturday - 2:00 pm - 6:00 pm
Sunday - 9:00 am - 2:00 pm

**Baptisms, Marriages, Funerals by appointment.
Confession before each Mass**

PARISHES IN COLLABORATION COLLECTION

This weekend the second collection is for the purpose of assisting parishes in the Diocese of Orange that exhibit ongoing needs that cannot be paid for by their ordinary income and have urgent needs (such as repairs and maintenance). By participating in the Parishes in Collaboration Collection, all people of the Diocese of Orange are helping one another support the works of our parishes that struggle financially. **Thank you for your generosity.**

W tę niedzielę druga kolekta zostanie przeznaczona na „Parishes in Collaboration”. Jest to pomoc dla kościołów w naszej Diecezji Orange, które nie są w stanie utrzymać się ze składek wiernych. **Bóg zapłać za chojność.**



I WAIT FOR SOULS

Oh, how painful it is to Me that souls so seldom unite themselves to Me in Holy Communion. I wait for souls, and they are indifferent toward Me. I love them tenderly and sincerely, and they distrust Me. I want to lavish My graces on them, and they do not want to accept them. They treat Me as a dead object, whereas My Heart is full of love and mercy (*Diary*, 1447).

*Diary passages with bolded words are Jesus speaking
Diary of St. Maria Faustina Kowalska: Divine Mercy in My Soul



MAJ MIESIACEM MARYJNYM

W każdą niedzielę maja po Mszy Św o godz. 10:30, według polskiej majowej tradycji, będziemy odmawiać Litanie Loretańską do Najświętszej Marii Panny.

W niedzielę 27 maja zakończymy uroczystym Nabożeństwem Majowym. Zapraszamy do wspólnej modlitwy.

PSA UPDATE



As of this week 93 families and organizations have joined our Diocesan PSA program for 2018 and have pledged \$32,947.00



THANK YOU/DZIĘKUJĘ FOR YOUR GENEROSITY

	First	Second
05/12 & 05/13/2018	\$5,264.00	\$518.00

FOR INFORMATION ABOUT THIS BULLETIN:

Please call the Center office at 714-996-8161 for Mass Intentions, Pray For The Sick, etc.

Bulletin Editor:

Piotr Czarnecki — czarnep@gmail.com

Mass Schedule:

Saturday Vigil Mass: 4:00 pm - English
Sunday Masses: 7:00 am - Latin
9:00 am - English

10:30 am - Polish
First Friday Masses: 8:30 am - English
7:30 pm - Polish